

IV Международная конференция «Взаимное историко-культурное влияние и восприятие России и Кореи на современном этапе»

11—12 июля 2012 г. в Сеуле в соответствии с Соглашением о сотрудничестве, подписанном Институтом истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН и Фондом изучения истории Северо-Восточной Азии (Республика Корея), прошла IV Международная российско-корейская конференция. В ней приняли участие ведущие сотрудники названных научных учреждений — организаторов ставшего уже традиционным форума, а также учёные из южнокорейских университетов Тонгук, Сонгюнгван, Кёнсан, Пэдже, Сувон, Национального университета образования.

С приветственным словом к участникам конференции обратились учёный секретарь Фонда изучения истории США д-р Сок Тон Юн, а также заместитель директора ИИАЭ С.Ю. Вradий, подчеркнувшие важность развития взаимовыгодного сотрудничества, а также историческую, геополитическую значимость дальневосточного региона России во взаимоотношениях между

Россией и Кореей. Было отмечено, что наши страны объединяет сотрудничество в сферах торговли и инвестиций, в энергетике и сырьевой отрасли, в реализации проекта соединения железнодорожных магистралей; научно-техническое сотрудничество и взаимодействие в области освоения космического пространства и др. Объединяет наши государства и цель, которая заключается в укреплении мира на Корейском полуострове и стабильности в регионе Северо-Восточной Азии.

Выступления учёных объединила тема «Взаимное историко-культурное влияние и восприятие России и Кореи на современном этапе». Состоялись три научные сессии, на которых вниманию участников и гостей форума было предложено 12 докладов, посвящённых вопросам истории, культуры, актуальным проблемам современности.

Первая сессия по вопросам исторического взаимовосприятия России и Кореи открылась докладом канд. ист. наук С.Ю. Врэдия «География российского Дальнего Востока, представленная на «Карте России» Агук Ёджи-до». Карта относится к числу редких, неисследованных документов, проливающих свет на ранний этап русско-корейских отношений, историю корейской иммиграции в Россию. Это одно из первых документальных описаний Приморского края, составленное корейцами ещё в XIX столетии. Уникальная карта в единственном экземпляре хранится в библиотеке Чансогак Академии корееведения (Республика Корея). Исследователь сопоставил информацию, представленную в документе, с архивными материалами, свидетельствами современников, идентифицировал имеющиеся на карте географические названия, соотнес их с ныне существующими и к настоящему времени уже утраченными.

Выступление профессора университета Тонгук Ли Чжэ Хуна продолжило тему, затронутую российским участником конференции. В своём докладе он обратился к двум книгам, опубликованным почти в одно время в России: М.А. Поджио (1850—1889) «Очерки Кореи» (СПб., 1892)¹ и трёхтомному «Описанию Кореи» (1900) — энциклопедической работе о Корейском полуострове². Подробно проанализировав российские произведения, Ли Чжэ Хун отметил: «В отличие от современников-европейцев, которые выражали в своих заметках превосходство над «чужими» с Востока, русские стремились видеть в представшей перед ними Корее равноправного партнёра».

В дискуссии по докладу профессора Ли Чжэ Хуна С.Ю. Врэдией подчеркнут, что традиционное российское корееведение всегда имело гуманисти-

¹ М.А. Поджио, будучи сотрудником Азиатского департамента Министерства иностранных дел, в течение пяти лет находился на дипломатической службе в Китае и Японии. Его книга представляет одну из первых обобщающих работ по Корее на русском языке, в которой автор (по его словам) «...воспользовался всеми доступными ему сочинениями, статьями и корреспонденциями, появившимися за последние тридцать лет главным образом в иностранной литературе». Книга была переведена профессором Ли Чжэ Хуном на корейский язык и в 2010 г. опубликована в Сеуле.

² «Описание Кореи» считается высшим достижением традиционного корееведения в царской России. Эта книга была подготовлена и опубликована при поддержке Министерства финансов России. В сокращённом виде переиздана в Москве в 1960 г., а в 1984 г. переведена на корейский язык в Академии корееведения. В ней отражены все области корейской культуры: от физической географии до религии, от законодательства до лингвистики и истории литературы.

ческую направленность, стараясь сблизить и взаимообогащать народы обеих стран. В изучение Кореи внесли большой вклад видные российские учёные, деятели культуры и писатели, путешественники и военные, включая и тех, кто не был корееведом по специальности. Стоит приветствовать инициативу корейских учёных, внимательно изучающих наследие российского корееведения¹.

В докладе канд. ист. наук В.А. Королёвой «Место и значение искусства корейцев в развитии художественной культуры России второй половины XIX — начала XXI в.» вниманию аудитории была предложена отражённая в произведениях искусства 150-летняя история корейского присутствия в России. Докладчик выявила этапы творчества корейцев: от канонического следования этнической традиции в произведениях фольклора к выражению корейскими авторами Ён Сёнёном, Чо Мёнхи, Пен Варленом и др. национальной идеи «корё сарам», воплощённой в новых жанрах искусства — музыке, театре, литературе, живописи, а также и обобщающего выражения острых противоречий и трагизма уходящих постсоветской и современной эпох в России конца XX — начала XXI в. Автор аргументированно показала, что искусство российских корейцев является оригинальным индикатором регионального типа отечественной художественной культуры и важным культурно-историческим достоянием многонационального искусства России.

Большой интерес аудитории вызвал доклад профессора университета Сонгюнгван Бэ Хан Соба, посвящённый восприятию России корейскими поселенцами в конце XIX в. В докладе проанализированы утопические представления корейских крестьян, искавших в Приморье «земли и воли» и получивших поддержку и защиту со стороны русских властей. Оппонент корейского докладчика канд. ист. наук Ю.Н. Ковалевская отметила, что имперская политика в отношении корейских крестьян не была однозначной. С одной стороны, правительство считало их старательными земледельцами. В своё время генерал-губернатор С.М. Духовской ходатайствовал об облегчении процедуры принятия их в русское подданство. Однако уже с 1880-х гг. приамурские власти признали необходимым постепенно переселять корейцев с занятых в Южно-Уссурийском крае пограничных земель на более удалённые территории (Амур, притоки Уссури, Ольгинский участок Южно-Уссурийского края).

Доклад Ю.Н. Ковалевской «Эволюция национальной идентичности сахалинских корейцев в советский и постсоветский период» основывался на личном опыте автора, приобретённом за время совместного обучения и длительного общения с сахалинскими корейцами, а также на материалах корейского землячества острова, частично — на материалах СМИ. Автор проанализировала эволюцию национального самосознания трёх поколений сахалинских корейцев. Первое поколение в основном было озабочено проблемами выживания. Второе использовало активные практики адаптации: освоило русский язык

¹ Недавно на корейский язык переведён капитальный труд выдающегося исследователя Кореи и других стран дальневосточного региона, профессора владивостокского Восточного института Н.В. Кюнера (1877—1955) (Кюнер Н.В. Статистико-географический и экономический очерк Кореи, ныне японского генерал-губернаторства Циосен. Владивосток, 1912. Ч. 1—2). Книга написана на основе многочисленных восточных и европейских работ, содержит ценные сведения не только по физической и экономической географии Кореи, но и по истории, этнографии и языку. В 2012 г., в столетний юбилей выхода в свет, корейский перевод книги Н.В. Кюнера опубликован в Сеуле.



Рис. 1. Книги российских исследователей М.А. Поджо (Очерки Кореи. СПб., 1892) и Н.В. Кюнера (Статистико-географический очерк Кореи, ныне японского генерал-губернаторства Циосен. Владивосток, 1912. Ч. 1.), недавно опубликованные Фондом истории Северо-Восточной Азии в Корее.

и культуру, большинство получило советское гражданство, овладело престижной профессией. Третье поколение корейцев в советский период могло пассивно пользоваться тем, что унаследовало от родителей, и шло по пути дальнейшей интеграции с русской культурой, однако кризис 1990-х гг. поставил молодых корейцев перед сложными вызовами современности, и именно в корейской этничности они смогли обрести дополнительный ресурс для вхождения в новые рыночные отношения. По мнению докладчика, в целом идентичность советских/российских корейцев носила сложный, мультикультурный характер и собственно этническое самосознание актуализировалось в кризисной ситуации, когда оно стало ресурсом для выживания или улучшения условий жизни.

Профессор университета Тонгук Чо Джэ Гын своё выступление озаглавил «Памятные места в России, связанные с корейским движением за независимость». Обратившись к истории формирования корейской диаспоры на просторах России, профессор Чо на основании документов российских и зарубежных архивов и библиотек, а также результатов собственных полевых исследований составил таблицу достопримечательных мест, где проживали корейцы, вели патриотическую деятельность. Приморский¹, Хабаровский края, города и селения Сибири, Средней Азии, Москва и Петербург — такова география исследований профессора Чо Джэ Гына. Некоторые интересные факты не вошли в исследовательский проект учёного, есть фактические ошибки, требуют уточнения наименования и местоположение указанных

¹ На территории Приморского края имеется много исторических памятников, связанных с пребыванием корейцев. С 2003 г. действует закон «Об охране объектов культурного наследия народов Российской Федерации». Учёные ИИАЭ ДВО РАН постоянно проводят работу по исследованию новых объектов историко-культурного наследия. Факты по истории российских корейцев приведены в фундаментальном труде коллектива дальневосточных учёных «Памятники истории и культуры Приморского края: материалы к своду» (Владивосток, 1991).



Рис. 2. Участники IV Международной конференции «Взаимное историко-культурное влияние и восприятие России и Кореи на современном этапе»

в докладе объектов. Автор выразил обеспокоенность состоянием памятников истории и культуры и проблемой их сохранения.

В составе делегации учёных ИИАЭ ДВО РАН был доцент филиала ДВФУ в г. Южно-Сахалинске А.Т. Кузин. Он выступил с докладом «Сахалинские корейцы: история и современное положение» на второй сессии, посвящённой вопросам культурного российско-корейского взаимовосприятия, представив результаты многолетнего исследования присутствия корейцев на островной территории, которое, по мнению учёного, есть явление многоплановое, является неотъемлемой частью не только истории российского Дальнего Востока, но и общемировых миграций. Исследователем обозначен ряд проблем, существующих в настоящее время и вызывающих социальную напряжённость: репатриация на историческую родину, выплата денежной компенсации тем, кто принудительно был вывезен в годы войны из Кореи на Южный Сахалин, получение двойного российско-южнокорейского гражданства и др. Все проблемы должны решаться в рамках существующих реалий и норм международного права, в соответствии с внутренними процессами формирования российского гражданского общества.

Профессор института военной истории Сим Хон Ён в докладе «Места военных действий русско-японской войны на границе России и Кореи: их изучение и использование» отошёл от традиционной оценки трагичности судьбы Корейской империи, подверг критике бытующие в корейском обществе «менталитет жертвы», «самоистязание», показал, что и в тяжёлые дни корейский народ, «объединившись с российской армией», вёл антияпонскую партизанскую борьбу. После завершения войны в российском Приморье создавались центры антияпонского сопротивления, о которых и поведал в своём выступлении докладчик.

Вопросам поддержания и сохранения безопасности на Корейском полуострове была посвящена заключительная сессия конференции. Выступая с докладом «Состояние и перспективы российско-северокорейских

отношений в новых условиях», В. Ю. Мишин отметил, что в настоящее время между Россией и КНДР нет ситуаций, серьёзно задевающих безопасность двух стран. Принципиально решены вопросы демаркации российско-северокорейской границы, территориальных претензий нет. Однако остаются неразрешёнными вопросы торгово-экономических отношений. По словам докладчика, инвестиционное сотрудничество практически не налажено, не до конца урегулирован механизм реструктуризации финансовой задолженности КНДР перед Россией. Некоторую надежду на торгово-экономические связи оставляет реализация пилотного проекта по реконструкции участка железной дороги от границы (Хасан — Туманган) до порта Раджин.

Профессор факультета русского языка университета Пэдже Хан Чон Ман представил доклад «Настоящее положение и задачи экономического сотрудничества России и Северной Кореи». Россия, считает профессор, поддерживая сотрудничество с КНДР и РК, стремится активизировать экономическое развитие своих дальневосточных земель, восстановить влияние на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии, успешно развивать экспорт энергоносителей и ресурсов. Экономическое сотрудничество между двумя странами в настоящее время переживает кризис. Северная Корея продолжает предоставлять рабочую силу, которая используется в России на лесозаготовках, в сфере рыболовства, в сельском хозяйстве, на строительных объектах. По мнению докладчика, чтобы преодолеть экономические трудности, ослабить зависимость от Китая, КНДР должна активизировать сотрудничество с Россией, РК, способствовать воплощению в жизнь проектов строительства газопровода, соединению линий энергоснабжения Транссибирской и Транскорейской магистралей, многостороннему экономическому сотрудничеству. Определённые надежды на активизацию сотрудничества корейская сторона возлагает на результаты саммита АТЭС во Владивостоке (сентябрь 2012 г.). Хан Чон Ман подчеркнул, что в КНДР понимают, что как продовольственная, так и энергетическая безопасность Корейского полуострова во многом зависит от российской Сибири.

И. А. Толстоулаков, д-р ист. наук, выступил с докладом «Влияние советской системы на становление и развитие высшей школы КНДР», в котором проследил историю северокорейской высшей школы в период 1945—1962 гг., когда были заложены основы современного национального высшего образования КНДР. Автор отметил особую роль советской помощи в становлении северокорейских вузов и системы образования. Он считает, что на современном этапе во имя сохранения мира и обеспечения взаимного прогресса Юг и Север должны найти путь к национальному примирению, в том числе к интеграции сложившихся в Республике Корея и КНДР систем образования. Одна из первоочередных задач сегодня, по словам докладчика, заключается в переоценке приоритетов в образовании и воспитании подрастающего поколения корейской молодёжи, жить которому предстоит в единой Корее.

Профессор университета Пэдже Ким Чон Хун выступил с докладом «Изменение основ внешней политики России на Корейском полуострове», в котором подробно изложил путь, пройденный российской дипломатией в Корею со дня установления дипломатических отношений между СССР и РК в сентябре 1990 г., отметил основные вехи и события на этом пути, предложив несколько вариантов периодизации истории современных российско-

корейских отношений в интерпретации корейских исследователей. Докладчик подчеркнул, что Российская Федерация вносит существенный вклад в развитие межкорейских отношений и в поддержание режима безопасности на Корейском полуострове.

Подводя итоги встречи, участники отметили, что конференция прошла на хорошем организационном и научном уровне. Рассмотрение истории отношений России, КНДР и Республики Корея, прогнозирование будущего Северо-Восточной Азии посредством научных обменов и сотрудничества, каким представляется прошедший форум, имеет большое значение. У стран СВА давняя общая история, и очень важно понимать позицию партнёра, обладать мудростью, чтобы найти правильную дорогу, ведущую к миру и процветанию в регионе.

К началу работы конференции сборник докладов участников уже был опубликован на русском и корейском языках¹. Учёные высказали пожелание продолжить традицию и проводить мероприятие ежегодно, предоставляя возможность исследователям в ходе дискуссий обсуждать важные вопросы истории, культуры, сотрудничества стран региона СВА.

С.Ю. Врადий, кандидат исторических наук

¹ Хан-Роган кынхёндэ ёкса, мунхва санъхо инсик кёрю = Взаимное историко-культурное влияние и восприятие России и Кореи на современном этапе. Корейско-российский форум сотрудничества 2012 г. Сеул: Тонъбуга ёкса чедан = Фонд изучения истории Северо-Восточной Азии, 11—12 июля 2012. 369 с.